



Вищий державний навчальний заклад України  
"Буковинський державний медичний університет"  
пл. Театральна, 2, м. Чернівці  
[www.bsmu.edu.ua](http://www.bsmu.edu.ua)

Higher State Educational Establishment of Ukraine  
"Bukovinian State Medical University"  
2, Teatralna Square, Chernivtsi  
[www.bsmu.edu.ua](http://www.bsmu.edu.ua)

# ДОДАТОК ДО ДИПЛОМА DIPLOMA SUPPLEMENT

Серія, реєстраційний номер та дата видачі диплома  
Series, registration number and date of issue of the diploma  
C17 №000000 22.06.2017

Реєстраційний номер та дата видачі додатка  
Registration number and date of issue of the supplement  
№ 0000000 22.06.2017  
(без диплома не дійсний / not valid without the diploma)

Цей Додаток до диплома відповідає моделі, яка розроблена Європейською комісією, Радою Європи і ЮНЕСКО/СЕПЕС. Метою Додатка є надання достатньої об'єктивної інформації для поліпшення міжнародної «прозорості» і справедливого академічного та професійного визнання кваліфікацій (дипломів, ступенів, сертифікатів тощо). Додаток до диплома містить опис характеру, рівня, контексту, змісту і статусу навчання, що було виконане та успішно завершено особою, зазначеною в оригіналі кваліфікаційного документа, до якого додається цей Додаток. Додаток не повинен містити жодних оцінювальних суджень, тверджень щодо еквівалентності чи пропозицій щодо визнання. Інформація має бути наведена в усіх восьми розділах. Якщо інформація не надається, слід зазначити причину її відсутності.

This Diploma Supplement follows the model developed by the European Commission, Council of Europe and UNESCO/CEPES. The purpose of the supplement is to provide sufficient independent data to improve the international «transparency» and fair academic and professional recognition of qualifications (diplomas, degrees, certificates etc.). It is designed to provide a description of the nature, level, context, content and status of the studies that were pursued and successfully completed by the individual named on the original qualification to which this supplement is appended. It should be free from any value judgements, equivalence statements or suggestions about recognition. Information in all eight sections should be provided. Where information is not provided, an explanation should give the reason why.

## 1. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВИПУСКНИКА

### INFORMATION ABOUT THE GRADUATE

#### 1.1 Прізвище

Family name(s)

Прізвище

Second name

#### 1.2 Ім'я та по батькові

Given name(s)

Ім'я по батькові

Name, paturname

#### 1.3 Дата народження (число/місяць/рік)

Date of birth (day/month/year)

31.01.1995

## 2. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ЗДОБУТУ КВАЛІФІКАЦІЮ

### INFORMATION ABOUT THE QUALIFICATION

#### 2.1 Кваліфікація випускника: ступінь вищої освіти, спеціальність, професійна кваліфікація.

Qualification: degree, Program Subject Area, Professional Qualification

Спеціаліст, Лікар-стоматолог (спеціальність «Стоматологія»)

Specialist, Dental practitioner (field of study «Dentistry»)

#### 2.2 Основний(і) напрям(и) підготовки за кваліфікацією

Main field(s) of study for the qualification

Медицина

Medicine

#### 2.3 Найменування і статус навчального закладу, який здійснював навчання та присвоїв кваліфікацію

Name and status of the institution awarding the qualification.

Вищий державний навчальний заклад України «Буковинський державний медичний університет». Державний.

Higher State Educational Establishment of Ukraine «Bukovinian State Medical University». State.

#### 2.4 Мова(и) навчання

Language(s) of instruction

Українська

Ukrainian

## 3. ІНФОРМАЦІЯ ПРО РІВЕНЬ КВАЛІФІКАЦІЇ ЗА НАЦІОНАЛЬНОЮ РАМКОЮ КВАЛІФІКАЦІЙ

### INFORMATION ABOUT THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

#### 3.1 Рівень кваліфікації

Level of qualification

Здатність розв'язувати складні задачі і проблеми у певній галузі професійної діяльності або у процесі навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.

Ability to solve complex problems and tasks in a given professional activity field either while supposes researching and/or innovations implementation under ambiguous conditions and requirements.

#### 3.2 Офіційна тривалість програми

Official duration of programme

5 років, денна форма навчання (331,0 кредитів ЄКТС)

5 years, full-time form of studies (331,0 credits ECTS)

#### 3.3 Вимоги до вступу

Access requirements(s)

Повна загальна середня освіта, на основі результатів зовнішнього незалежного оцінювання (вступних випробувань)

Complete secondary education on the basis of external independent testing (admission tests)

## 4. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ЗМІСТ ТА РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

### INFORMATION ABOUT THE CONTENTS AND OUTCOMES GAINED

#### 4.1 Форма навчання

##### Mode of study

Денна  
Full-time

#### 4.2 Вимоги освітньої програми

##### Programme requirements

###### Студент повинен виконувати програму підготовки згідно навчального плану який включає:

Навчальний план побудовано на принципах європейської кредитно-трансферної системи, яка включає: вивчення навчальних дисциплін структурованих на модулі; впровадження залікових кредитів ECTS як одиниці виміру навчального навантаження студента, необхідного для засвоєння навчальної дисципліни; застосування різних шкал оцінювання, в тому числі абсолютної національної шкали та шкали ECTS. Студент повинен виконати програму підготовки відповідно до навчального плану, який становить 341,7 кредитів ECTS (1 кредит = 30 академічних годин). Структура навчального плану має три цикли підготовки: гуманітарної та соціально-економічної (23,5 кредитів ECTS), природничо-наукової (66 кредитів ECTS), професійної підготовки (202,5 кредитів ECTS), яка включає ліцензійний інтегрований іспит «Крок 1. Стоматологія» (0,5 кредитів ECTS) та державну атестацію (3,0 кредити ECTS), курси за вибором (8,0 кредитів ECTS), проходження виробничої практики з догляду за хворими та сестринської практики в стоматології (7 кредитів ECTS). Понад 300 кредитів передбачено 31 кредит ECTS на проходження лікарської виробничої практики на 3, 4 та 5 курсах навчання, 10,7 кредитів ECTS – на фізичне виховання.

###### Learner must satisfy the programme requirements in the Programme Specification, which includes:

The curriculum is based on the principles of the European credit-transfer system including: learning of training disciplines structured in modules; the introduction of testing ECTS credits as a unit of a student's training load measurement, necessary for mastering of a training discipline; the application of different scales of evaluation, including the absolute national scale and the ECTS scale. A student should complete the program of training according to the curriculum which comprises 341,7 ECTS credits (1 credit = 30 academic hours). The curriculum structure includes 3 cycles of training: humanitarian and social-economic (23,5 ECTS credits), natural and scientific (66 ECTS credits), vocational training (202,5 ECTS credits) including the licensed integral examination "Krok 1. Dentistry" (0,5 ECTS credits), as well as State Attestation (3,0 ECTS credits), elective courses (8,0 ECTS credits), practical training on patient's care and nursing in dentistry (7 ECTS credits). Over 300 credits are envisaged 31 ECTS credits of going through dental practitioner's practical training on the 3rd, 4th and 5th years of education, 10,7 ECTS credits – on Physical training.

###### Набуті компетенції:

###### Знання і розуміння:

Успішне завершення програми передбачає здобуття особою, якій присвоюється кваліфікація "лікар - стоматолог", загальних та спеціальних фундаментальних і професійно-орієнтованих знань, умінь, навичок, компетенцій, необхідних для виконання типових професійних завдань, пов'язаних з її діяльністю в медичній галузі на відповідній посаді. Об'єктом діяльності є людина з її психофізіологічними особливостями, здоров'я людини, підтримка здоров'я, профілактика захворювань, лікування людини, здоров'я населення.

###### Застосування знань та розуміння:

- Встановлення попереднього та остаточного клінічного діагнозу основних стоматологічних захворювань. Діагностування невідкладних станів.
- Збирання інформації про пацієнта та оцінювання результатів лабораторних досліджень.
- Планування та проведення заходів профілактики стоматологічних захворювань серед населення.
- Організація проведення лікувально-евакуаційних заходів.
- Визначення характеру та принципів лікування захворювань, режиму праці та відпочинку, дієти.
- Визначення тактики ведення стоматологічного хворого при соматичній патології.
- Виконання медичних маніпуляцій.
- Проведення лікування основних стоматологічних захворювань.
- Визначення тактики та надання екстреної медичної допомоги.
- Визначення тактики ведення контингенту осіб, що підлягають диспансерному нагляду.
- Оцінювання впливу навколишнього середовища на стан здоров'я населення.
- Ведення медичної документації. Обробка державної, соціальної та медичної інформації.

###### Формування суджень:

Здатність застосовувати набуті знання, навички та розуміння з гуманітарних, фундаментальних та інших засвоєних клінічних дисциплін для вирішення типових задач діяльності лікаря-стоматолога, сфера застосування яких передбачена переліками синдромів та симптомів захворювань, невідкладних станів, лабораторних та інструментальних досліджень, медичних маніпуляцій, які затверджені галузевими стандартами вищої освіти.

###### Acquired competences:

###### Knowledge and understandings:

Successful completion of the training program involves obtaining by the individual, who is given a qualification of a «dental practitioner», general and specific fundamental and profession-oriented knowledge, abilities, skills, competencies, required for fulfillment of standard professional tasks, connected with his/her medical activity on an appropriate position. The object of activity is a person with his/her psychological characteristics, human health, health support, prevention and treatment of oral diseases, population oral health. Successful completion of the training program involves obtaining by the individual, who is given a qualification of a «dental practitioner», general and specific fundamental and profession-oriented knowledge, abilities, skills, competencies, required for fulfillment of standard professional tasks, connected with his/her medical activity on an appropriate position. The object of activity is a person with his/her psychological characteristics, human health, health support, prevention and treatment of oral diseases, population oral health.

###### Application of knowledge and understandings (Applying of knowledge and understandings):

- The ability to apply acquired knowledge, skills and understanding in humanitarian, fundamental and other mastered clinical disciplines for solving typical tasks in a physician's activities, whose sphere of applying is envisaged by lists of syndromes and symptoms, diseases, emergency conditions, laboratory and instrumental tests, medical manipulations, which have been approved by Branch Standards of Higher Education – 2003: [www.testcentr.org.ua](http://www.testcentr.org.ua)
- Making initial and final clinical diagnosing of major oral diseases. Diagnosing of emergency conditions.
- Collecting anamnesis of a patient and estimation of laboratory findings.
- Planning and fulfillment of preventive measures against dental diseases among population.
- Ensuring the administration of treatment-and-evacuation services.
- Defining the plan and principles to treat diseases, work-and-rest regime and nutrition.
- Defining the tactics of dental patient care in somatic pathology.
- Carrying out medical manipulations.
- Treating major oral diseases.
- Defining the plan of providing emergency medical care.
- Defining the tactics of patients care, subjected to regular medical check-up.
- Evaluating environmental influence on the state of population health.
- Keeping medical records, handling the state, social and medical information.

###### Making judgments:

The ability to apply the acquired knowledge, skills and competencies in humanitarian, fundamental and other mastered clinical disciplines to solve standard tasks in the work of a dental practitioner, stipulated by the specification of syndromes and symptoms of diseases, emergency situations, laboratory and instrumental examinations, medical manipulations, approved by the field standards of Higher Education.

**4.3 Детальні відомості про освітні компоненти та результати навчання, у тому числі оцінки, години, кредити, рейтинги, бали за національною шкалою та Європейською кредитною трансферно-накопичувальною системою**

**Detailed information about the educational components and the learning outcomes, including grades, academic hours, credit and rating points, scores according to the national scale and the European credit transfer accumulative system**

Код дисциплін / Course Unit Code	Назва дисципліни / Course title	Навчальний рік / Academic year	Кредити ЄКТС / ECTS credits	Бали / Marks	Оцінка за національною шкалою / National grade	Рейтинг ЄКТС / ECTS rank
<b>Теоретичне навчання / Theoretical training</b>						
1	Акушерство / Obstetrics	2015/2016	1,5	166	Добре/Good	A
2	Анатомія людини / Human Anatomy	2012/2013	10,5	192	Відмінно/Excellent	A
3	Безпека життєдіяльності, основи охорони праці / Principles of Personal and Social Safety, Occupational Safety	2012/2013	2	185	Відмінно/Excellent	A
4	Біоорганічна та біологічна хімія / Bioorganic and Biologic Chemistry	2012/2014	9	180	Відмінно/Excellent	A
5	Внутрішня медицина / Internal medicine	2014/2016	8,5	183	Відмінно/Excellent	A
6	Гігієна та екологія / Hygiene and Ecology	2013/2014	3	185	Відмінно/Excellent	A
7	Гістологія, цитологія та ембріологія / Histology, Cytology and Embryology	2012/2013	7	172	Добре/Good	B
8	Дерматологія, венерологія / Dermatology, Venereology	2015/2016	1,5	180	Відмінно/Excellent	A
9	Дитяча терапевтична стоматологія / Pediatric Restorative Dentistry	2015/2017	12	185	Відмінно/Excellent	A
10	Дитяча хірургічна стоматологія / Pediatric Dental Surgery	2015/2017	6,5	182	Відмінно/Excellent	A
11	Економіка охорони здоров'я / Economics of Public Health	2016/2017	1,5	196	Відмінно/Excellent	A
12	Екстрена та невідкладна медична допомога / Emergency Medical Aid	2016/2017	1,5	180	Відмінно/Excellent	A
13	Епідеміологія / Epidemiology	2015/2016	0,75	181	Відмінно/Excellent	A
14	Загальна хірургія (з оперативною хірургією та топографічною анатомією) / General Surgery (with Operative Surgery and Topographic Anatomy)	2013/2014	3,5	183	Відмінно/Excellent	A
15	Іноземна мова (за професійним спрямуванням) / Foreign Language for Professional Use	2013/2014	3	186	Відмінно/Excellent	A
16	Іноземна мова / Foreign Language	2012/2013	6	191	Відмінно/Excellent	A
17	Інфекційні хвороби / Infectious Diseases	2015/2016	2	181	Відмінно/Excellent	A
18	Історія медицини / History of Medicine	2012/2013	2	200	Зараховано/Passed	A
19	Історія України / History of Ukraine	2012/2013	3	166	Добре/Good	B
20	Історія української культури / History of Ukrainian Culture	2012/2013	2	166	Добре/Good	B
21	Клінічна імунологія / Clinical Immunology	2016/2017	1,5	181	Відмінно/Excellent	A
22	Клінічна фармакологія / Clinical Pharmacology	2015/2016	1,5	185	Відмінно/Excellent	A
23	Курс за вибором студента (актуальні проблеми ВІЛ-інфекції) / Elective Course by a student's choice (Urgent problems of HIV-infectious)	2015/2016	2	150	Зараховано/Passed	A
24	Курс за вибором студента (деонтологія в медицині) / Elective Course by a student's choice (Deontology in Medicine)	2013/2014	2	200	Зараховано/Passed	A
25	Курс за вибором студента (основи гомеопатії) / Elective Course by a student's choice (Fundamentals of Homeopathy)	2014/2015	2	183	Зараховано/Passed	A
26	Курс за вибором студента (психологія спілкування) / Elective Courses by the student's choice (psychology of conversation)	2012/2013	2	200	Зараховано/Passed	A
27	Курс за вибором студента (хірургічна підготовка порожнини рота до протезування) / Elective Course by a student's choice (Surgical Preparation of the Oral Cavity for Prosthetics)	2016/2017	4	192	Зараховано/Passed	A
28	Латинська мова та медична термінологія / Latin and Medical Terminology	2012/2013	4	194	Відмінно/Excellent	A
29	Ліцензійний інтегрований іспит – тестовий екзамен «Крок 1. Стоматологія» / "Krok 1. Dentistry" Licensed Integrated Test Examination	2014/2015	0,5	192	Склала/Passed	A
30	Медицина надзвичайних ситуацій / Medicine of Emergencies	2015/2016	2	165	Добре/Good	B
31	Медична біологія / Medical Biology	2012/2013	4,5	191	Відмінно/Excellent	A
32	Медична інформатика / Medical Informatics	2013/2014	3,5	168	Добре/Good	B
33	Медична психологія / Medical Psychology	2015/2016	1,5	184	Зараховано/Passed	A
34	Медична та біологічна фізика / Medical and Biological Physics	2012/2013	4,5	191	Відмінно/Excellent	A
35	Медична хімія / Medical Chemistry	2012/2013	3	180	Відмінно/Excellent	A
36	Медичне правознавство / Medical Law	2014/2015	1,5	136	Зараховано/Passed	B
37	Мікробіологія, вірусологія та імунологія / Microbiology, Virology and Immunology	2013/2014	6,5	173	Добре/Good	B
38	Неврологія, в т.ч. нейростоматологія / Neurology including Neurodentistry	2015/2016	1,5	170	Добре/Good	A
39	Нейрохірургія / Neurosurgery	2015/2016	1	180	Відмінно/Excellent	A
40	Онкологія / Oncology	2015/2016	1	185	Відмінно/Excellent	A
41	Ортодонтія / Orthodontics	2014/2017	10	177	Добре/Good	A
42	Ортопедична стоматологія в т.ч. імплантологія / Prosthodontics with Implant Dentistry/ Prosthodontics	2014/2017	24,5	178	Добре/Good	A
43	Основи біоетики та біобезпеки / Principles of Bioethics and Biosafety	2014/2015	1,5	168	Зараховано/Passed	A

Код дисциплін / Course Unit Code	Назва дисципліни / Course title	Навчальний рік / Academic year	Кредити ЄКТС / ECTS credits	Бали / Marks	Оцінка за національною шкалою / National grade	Рейтинг ЄКТС / ECTS rank
44	Основи психології. Основи педагогіки / Fundamentals of Psychology & Pedagogics	2012/2013	1,5	200	Зараховано/Passed	A
45	Оториноларингологія / Otorhinolaryngology (ENT diseases)	2015/2016	2,25	181	Відмінно/Excellent	A
46	Офтальмологія / Ophthalmology	2015/2016	1,5	180	Відмінно/Excellent	A
47	Охорона праці в галузі / Professional Occupational Safety	2016/2017	0,5	192	Зараховано/Passed	A
48	Патоморфологія / Pathomorphology	2013/2015	5,5	182	Відмінно/Excellent	A
49	Патофізіологія / Pathophysiology	2013/2015	5,5	187	Відмінно/Excellent	A
50	Педіатрія / Pediatrics	2015/2016	1,5	180	Відмінно/Excellent	A
51	Підготовка до підсумкового модульного контролю / Preparation for the final module tests	2012/2013	0,5	200	Зараховано/Passed	A
52	Політологія / Politology	2012/2013	2	166	Добре/Good	B
53	Пропедевтика внутрішньої медицини / Propedeutics of Internal Medicine	2013/2014	1,5	153	Добре/Good	C
54	Пропедевтика дитячої терапевтичної стоматології / Propedeutics of Pediatric Restorative Dentistry	2013/2014	3,5	171	Добре/Good	B
55	Пропедевтика ортопедичної стоматології / Propedeutics of Prosthodontics	2013/2014	4,5	175	Добре/Good	B
56	Пропедевтика терапевтичної стоматології / Propedeutics of Restorative Dentistry	2013/2014	4,5	169	Добре/Good	B
57	Профілактика стоматологічних захворювань / Prophylaxis of Dental Diseases	2014/2015	4,5	181	Відмінно/Excellent	A
58	Психіатрія, наркологія / Psychiatry, Narcology	2015/2016	1,5	187	Відмінно/Excellent	E
59	Радіологія / Radiology	2014/2015	1,5	170	Добре/Good	A
60	Секційний курс / Autopsy	2014/2015	0,75	180	Відмінно/Excellent	A
61	Соціальна медицина, організація охорони здоров'я / Social Medicine, Health Care Management	2014/2015	1,5	190	Відмінно/Excellent	A
62	Судова медицина (стоматологія) / Forensic Medicine (Dentistry)	2014/2015	1,25	160	Добре/Good	B
63	Терапевтична стоматологія / Restorative Dentistry	2014/2017	26,5	188	Відмінно/Excellent	A
64	Українська мова (за професійним спрямуванням) / Ukrainian for Professional Use	2012/2013	3	180	Відмінно/Excellent	A
65	Фармакологія / Pharmacology	2013/2015	5,5	182	Відмінно/Excellent	A
66	Фізична реабілітація, спортивна медицина / Physical Rehabilitation, Sports Medicine	2014/2015	1,5	167	Добре/Good	A
67	Фізичне виховання / Physical training	2012/2014		200	Зараховано/Passed	A
68	Фізіологія / Physiology	2013/2014	7	181	Відмінно/Excellent	A
69	Філософія / Philosophy	2013/2014	3	165	Добре/Good	B
70	Фтизіатрія / Phthisiology	2015/2016	2	162	Добре/Good	A
71	Хірургічна стоматологія / Dental Surgery	2014/2017	24	189	Відмінно/Excellent	A
72	Хірургія / Surgery	2014/2016	5,5	162	Добре/Good	A
73	Цивільний захист / Civil Defense	2016/2017	0,5	190	Зараховано/Passed	A
<b>Практики /Practical trainings</b>						
74	Догляд за хворими / Patient's Care	2013/2014	3,5	152	Добре/Good	C
75	Сестринська практика у стоматології / Dental Nursing	2013/2014	3,5	184	Відмінно/Excellent	A
76	Виробнича лікарська практика (3-й рік навчання) / Clinical Practical Training (the 3rd year)	2014/2015	7	190	Відмінно/Excellent	A
77	Виробнича лікарська практика (4-й рік навчання) / Clinical Practical Training (the 4th year)	2015/2016	12	180	Відмінно/Excellent	A
78	Виробнича лікарська практика (5-й рік навчання) / Clinical Practical Training (the 5th year)	2016/2017	5	180	Відмінно/Excellent	A
<b>Підсумкова атестація / Final examination</b>						
79	Ліцензійний інтегрований іспит – тестовий екзамен «Крок 2. Стоматологія» / “Krok 2. Dentistry” Licensed Integrated Test Examination	2016/2017	0,6	190,6	Склала/Passed	A
80	Випускний іспит з терапевтичної стоматології / Final Examination in Restorative Dentistry	2016/2017	0,6	200	Відмінно/Excellent	A
81	Випускний іспит з хірургічної стоматології / Final Examination in Dental Surgery	2016/2017	0,6	184	Відмінно/Excellent	A
82	Випускний іспит з ортопедичної стоматології / Final Examination in Prosthodontics	2016/2017	0,6	190	Відмінно/Excellent	A
83	Випускний іспит з дитячої стоматології / Final Examination in Pediatric Dentistry	2016/2017	0,6	194	Відмінно/Excellent	A
<b>Всього кредитів ЄКТС/ Total credits ECTS</b>			<b>331</b>			

#### 4.4 Схеми оцінювання у вищому навчальному закладі (довідник з розподілу оцінок) Grading scheme in higher educational institutions (reference book on ratings distribution)

Оцінювання якості засвоєння студентом навчальних дисциплін здійснюється на основі кредитно-модульної системи. Оцінка за модуль визначається як сума оцінок поточної навчальної діяльності та оцінки підсумкового модульного контролю і виражається за багатобальною (200 балів) шкалою. Підсумкова оцінка з навчальної дисципліни виставляється як середня з оцінок за модулі, на які структурована дисципліна і виражається за багатобальною шкалою (200 балів). Бали з навчальної дисципліни для студентів, які успішно виконали програму з дисципліни, конвертуються у традиційну (національну) чотирибальну шкалу – «відмінно», «добре», «задовільно», «не задовільно» за абсолютними критеріями, наведеними в таблиці. Оцінка на підсумковому контролі з дисципліни у формі заліку визначається як сума оцінок поточної навчальної діяльності за багатобальною шкалою (200 балів) і виставляється за традиційною (національною) двобальною шкалою: «зараховано», «не зараховано».

Evaluation of students' mastering of educational disciplines is implemented based on credit-module system. A mark for a module is determined as sum of formative assessment marks and mark from summative assessment of module and is presented according to multi-point (200 points) scale. A final mark for educational discipline is an average of marks for modules that form the structure of discipline and is presented according to multi-point (200 points) scale. Marks in educational discipline for students, who have fulfilled a program in a discipline successfully, are converted into traditional (national) four-point scale: «Excellent», «Good», «Satisfactory», «Fail» according to absolute criteria, adduced in the table.

The final mark for some disciplines is determined as sum of formative assessment marks for educational activities according to multi-point scale (200 points) and is put down according to traditional (national) two-point scale: «Passed», «Fail».

Оцінка за національною шкалою / National grade	Бали з дисципліни / Marks
Відмінно / Excellent	180 - 200
Добре / Good	150 - 179
Задовільно / Satisfactory	120 - 149
Незадовільно / Fail	0 - 119

Шкала ECTS відображає відносну успішність студента у складі факультету/курсу: А – 10% найбільш успішних студентів; В – наступні 25%; С – наступні 30%; D – наступні 25%; Е – наступні 10%.

The ECTS rank is relative grading indicating the student's performance within the faculty/course cohort: A top 10%; B next 25%; C next 30%; D next 25%; E next 10%.

#### 4.5 Загальна класифікація присвоєної кваліфікації Qualification within the general classification of qualifications

Диплом  
Diploma

### 5. ІНФОРМАЦІЯ ПРО АКАДЕМІЧНІ ТА ПРОФЕСІЙНІ ПРАВА INFORMATION ABOUT ACADEMIC AND PROFESSIONAL RIGHTS

#### 5.1 Академічні права Access to further studies

Продовження навчання в інтернатурі та магістратурі  
Continuation of education in Internship and Mastership

#### 5.2 Професійні права Professional status

Для подальшої практичної діяльності обов'язковим є проходження первинної спеціалізації у формі інтернатури на посаді лікаря-інтерна (код КП-3229)  
Completing primary specialization in the form of internship in the position of a physician-intern is binding for further practical activity.

### 6. ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ ADDITIONAL INFORMATION

#### 6.1 Найменування всіх вищих навчальних закладів, у яких здобувалася кваліфікація, строк навчання у кожному з них Name of the higher educational institutions. Duration of training

Вищий державний навчальний заклад України «Буковинський державний медичний університет». 5 років  
Higher State Educational Establishment of Ukraine «Bukovinian State Medical University». 5 years

#### 6.2 Інформація про атестацію Information on certification

Підсумкова атестація випускників проводиться у формі стандартизованого тестового державного іспиту (ліцензійний інтегрований іспит Міністерства охорони здоров'я України), який вимірює рівень професійної компетентності фахівця, та практично-орієнтованих державних іспитів, якими оцінюється здатність випускника вирішувати типові задачі діяльності лікаря в умовах, наближених до професійної діяльності. Результат ліцензійного інтегрованого іспиту «Крок» представлений як «Склав»/«Не склав» та в шкалі медичного ліцензійного іспиту (бал МЛІ) з середнім балом 200 та стандартним відхиленням 20. Кількісні результати балу МЛІ змінюються в інтервалі від 140 до 260 балів.

Final attestation of graduates is done in the form of Standardized Test Exam (Licensing integrated exam of Ministry of Public Health of Ukraine) that assesses the level of professional competence of graduate and Practice-Based Exams that assesses graduate's ability to solve typical tasks of physician in the conditions that are similar to professional medical environment. Result of integrated licensing exam «Krok» is presented as «Pass»/«Fail» and in medical licensing exam scale (score MLE) with mean score of 200 and standard deviation of 20. Quantitative results of score MLE change in the range from 140 to 260 points.

### 6.3 Контактна інформація вищого навчального закладу

#### Contacts of the institution of higher education

пл. Театральна, 2, м. Чернівці, Україна, 58002  
2, Teatralna Square, Chernivtsi, Ukraine, 58002

### 6.4. Інформація про попередній документ про освіту

#### Information about the previous document of education

Атестат про повну загальну середню освіту TE 00000000 (Чортківська гімназія імені Маркіяна Шашкевича Чортківської районної ради Тернопільської області, 12.05.2012)  
Certificate of a complete general secondary education TE 00000000 (Markiyana Shashkevych Chortkiv gymnasium, m Chortkiv district council, Ternopil region, 12.05.2012)

## 7. ЗАСВІДЧЕННЯ ДОДАТКА ДО ДИПЛОМА

### CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

#### 7.1 Посада керівника вищого навчального закладу

##### Position of the head of the institution of higher education

Ректор  
Rector

#### 7.2 Підпис керівника вищого навчального закладу

##### Signature of the head of the institution of higher education

#### 7.3 Прізвище та ініціали керівника вищого навчального закладу

##### Name and initials of the head of the institution of higher education

Бойчук Т.М.  
Boychuk T.M.

#### 7.4 Печатка вищого навчального закладу

##### Seal of the institution of higher education

#### 7.5 Дата (день/місяць/рік)

##### Date (day/month/year)

22.06.2017

## 8. ІНФОРМАЦІЯ ПРО НАЦІОНАЛЬНУ СИСТЕМУ ВИЩОЇ ОСВИТИ

### INFORMATION ABOUT THE NATIONAL SYSTEM OF HIGHER EDUCATION

#### Загальні вимоги до доступу (вступу)

Прийом громадян до вищих навчальних закладів проводиться на конкурсній основі. Вища освіта здійснюється на основі повної загальної середньої освіти. При вступі подається сертифікат Українського центру оцінювання якості освіти (Сертифікат зовнішнього незалежного оцінювання). За окремими напрямами підготовки (спеціальностями) вступники проходять вступне випробування. До вищих навчальних закладів, що здійснюють підготовку молодших спеціалістів, можуть прийматися особи, які мають базову загальну середню освіту.

#### Структура вищої освіти. Документи про вищу освіту

До структури вищої освіти входять освітні (неповна вища освіта, базова вища освіта, повна вища освіта) та освітньо-кваліфікаційні рівні (молодший спеціаліст, бакалавр, спеціаліст, магістр).

**Молодший спеціаліст.** Нормативний термін навчання за програмою підготовки молодшого спеціаліста на основі повної загальної середньої освіти становить 2-3 роки, на основі базової загальної середньої освіти з одночасним здобуттям повної загальної середньої освіти - 3-4 роки. Випускники, які успішно пройшли державну атестацію, отримують Диплом молодшого спеціаліста, що надає право на здійснення професійної діяльності та право вступу на програму підготовки бакалавра.

**Бакалавр.** Підготовка бакалаврів здійснюється на основі повної загальної середньої освіти. Нормативний термін навчання становить 3-4 роки і зменшується на один-два роки у випадку навчання на основі освітньо-кваліфікаційного рівня молодшого спеціаліста за відповідною до напряму підготовки спеціальністю. Випускники, які успішно пройшли державну атестацію, отримують Диплом бакалавра, що надає право на здійснення професійної діяльності та право вступу на програму підготовки спеціаліста або магістра.

**Спеціаліст.** Нормативний термін навчання за програмою підготовки спеціаліста становить 1-1,5 роки на основі кваліфікації бакалавра; для спеціаліста медичного, ветеринарно-медичного спрямувань – 5-6 років на основі повної загальної середньої освіти. Випускники, які успішно пройшли державну атестацію, отримують Диплом спеціаліста, що надає право на здійснення професійної діяльності та право вступу до магістратури або аспірантури.

**Магістр.** Кваліфікація магістра здобувається на основі кваліфікації бакалавра або спеціаліста. Нормативний період підготовки магістра становить 1-2 роки. Випускники проходять державну атестацію, що включає публічний захист дипломної роботи. Особи, які успішно пройшли державну атестацію, отримують Диплом магістра, що надає право на здійснення професійної діяльності та право вступу до аспірантури.

#### Наукові ступені

**Кандидат наук** є науковим ступенем, що здобувається особою, яка має кваліфікацію магістра або спеціаліста, і, зазвичай, навчається в аспірантурі вищого навчального закладу або наукової установи. Здобуття ступеня кандидата наук передбачає публічний захист дисертації. Нормативний термін навчання становить 3 роки.

**Доктор наук** є вищим науковим ступенем, що здобувається особою, яка має науковий ступінь кандидата наук і, зазвичай, перебуває в докторантурі вищого навчального закладу або наукової установи. Здобуття ступеня доктора наук передбачає проведення оригінальних наукових досліджень, отримання наукових результатів, які мають суттєву наукову новизну та практичне значення, їх опублікування у наукових виданнях та публічний захист дисертації. Термін перебування в докторантурі на загальних умовах не перевищує 3 років.

#### Типи вищих навчальних закладів

В Україні діють вищі навчальні заклади державної, комунальної та приватної форм власності таких типів: університет, академія, інститут, консерваторія (музична академія), колеж, технікум (училище).

Університети, академії, інститути, консерваторії можуть здійснювати навчання за усіма типами програм підготовки (молодший спеціаліст, бакалавр, спеціаліст, магістр, кандидат наук), а також за програмами післядипломної освіти. Університету (академії) може бути надано статус національного за досягнення найвищих показників у науково-дослідницькій діяльності.

#### Система забезпечення якості

Національна система забезпечення якості реалізується через механізми ліцензування та акредитації.

Освітня діяльність на території України здійснюється вищими навчальними закладами на підставі ліцензій. Обов'язковою умовою видачі ліцензії є відповідність нормативам, що встановлюються Міністерством освіти і науки України.

Вищий навчальний заклад має право видавати державний документ про вищу освіту встановленого зразка тільки з акредитованого напряму (спеціальності). Напрямок (спеціальність) вважається акредитованим, якщо рівень підготовки за цим напрямком (спеціальністю) відповідає державним вимогам.

Органами, які уповноважені здійснювати контроль за забезпеченням якості вищої освіти в Україні, є: Міністерство освіти і науки (МОН), Державна акредитаційна комісія (ДАК), Державна інспекція навчальних закладів, Вища атестаційна комісія (ВАК).

Вищі навчальні заклади, що мають ліцензії, вносяться до Державного реєстру вищих навчальних закладів (<http://www.mon.gov.ua/main.php?query=nz> або <http://reestr.osvita.net/>).

## INFORMATION ON THE NATIONAL HIGHER EDUCATION SYSTEM

### Admission to higher education

Admission to higher education institutions (HEIs) is carried out on competitive basis. General access to higher education in Ukraine requires complete general secondary education, including secondary school leaving examinations - External Independent Assessment Certificate. Admission to certain programmes includes an entrance examination. Admission to programmes leading to Junior Specialist awards may be carried out on the basis of the basic general secondary education.

### Higher education qualifications

The Law on Higher Education establishes three educational levels of higher education: incomplete, basic, and complete, with corresponding higher education qualifications of Junior Specialist, Bachelor, Specialist and Master.

**Junior Specialist** (Molodshyi Spetsialist). Programmes leading to Junior Specialist awards are provided for a period of 2 -3 years on the basis of complete general secondary education, or 3-4 years on the basis of basic general secondary education including obtaining complete general secondary education. The study programme must be completed with a final state examination. Graduates receive Diploma of Junior Specialist (Dyplom Molodshogo Spetsialista). The Diploma confers a right to employment and the right to enter bachelor study programme.

**Bachelor** (Bakalavr). The entry requirement to a Bachelor programme is a certificate of completed general secondary education. The programme leading to the Bachelor award generally lasts 3-4 years, but may be 1-2 years shorter in case of entry on the basis of Junior Specialist award in a given or related field of study or speciality. The study programme must be completed with a final state examination. Graduates receive Diploma of Bachelor (Dyplom Bakalavra). The Diploma confers a right to enter the labour market or a specialist or master study programme.

**Specialist** (Specialist). Programmes leading to Specialist awards are provided for a period of 1 -1.5 years on the basis of Bachelor award. In selected fields (such as Medicine and Veterinary studies), the Specialist's programme is available directly on the basis of completed secondary education, and lasts 5-6 years. The study programme must be completed with a final state examination. Graduates receive Diploma of Specialist (Dyplom Spetsialista). The Diploma confers a right to enter a profession or continue studies in programmes leading to Master award or Candidate of sciences degree.

**Master** (Magistr). A Master qualification may be obtained on the basis of a Bachelor or Specialist qualification. The programme leading to the Master award generally lasts 1-2 years. The study programme must be completed with a final state examination which includes public presentation and defence of a master thesis. Graduates receive Diploma of Master (Dyplom Magistra). The Diploma confers a right to enter a profession or continue studies in programmes leading to Candidate of sciences degree.

### Scientific degrees

**Candidate of Sciences** (Kandidat Nauk) is a scientific degree which normally requires at least 3 years of doctoral studies (Aspirantura) in HEIs or research institutes after the award of the Specialist or the Master diploma. It is achieved by public defence of the dissertation (thesis).

**Doctor of Sciences** (Doktor Nauk) is the highest scientific degree which is achieved by postdoctoral research following the award of the Candidate of Sciences degree, usually through a research appointment in HEIs or research institutes taken up for 3 years (Doktorantura). It requires research in a specialist subject which must make an essential contribution to a given field, presentation of its results in scientific publications, and public defence of the dissertation (thesis).

### Types of higher education institutions

Ukrainian higher education institutions are either public (state or municipal) or non-public (private). There are the following types of higher education institutions: university, academy, institute, conservatoire (music academy), college, technical (vocational) school.

Universities, academies, institutes, conservatoires may offer all types of study programmes (Junior specialist, Bachelor, Specialist, Master, Doctoral), as well as lifelong learning. University and academy may be bestowed the status of "National" for outstanding performance in research and scientific activity.

### Quality assurance

The national system of quality assurance in Ukraine is realized by means of licensing and accreditation procedures.

All HEIs must be licensed before they offer tertiary level educational programmes. To be granted a licence a HEI must meet the required standards set by the Ministry of Education and Science.

To have an educational programme accredited a HEI must meet the requirements of the HE standards. Students will graduate with a state-recognized degree and qualifications only after having completed an accredited programme of study.

The responsibility for the national system of quality assurance in Ukraine rests with the Ministry of Education and Science, the State Accreditation Commission, the State Inspectorate of HEIs, and the Higher (Supreme) Attestation Board.

A list of recognised (licensed) HEIs is available at <http://www.mon.gov.ua/main.php?query=nz> or may be found at <http://reestr.osvita.net/>.

## Diagram of higher education qualification levels in Ukraine

Structure of education		Levels (degrees), credential	Preiod of study (years, ECTS credits)	EHEA Cycle
Doktorantura (Postdoctoral research)		Doctor of Sciences, scientific degree		
Aspirantura (Doctoral studies)		Candidate of Sciences, scientific degree	> 3 years	Third cycle
Higher education	Complete higher education	Master, Diploma of Master	1-2 years (60-120 ECTS) (1-3 years in medicinem veterinary medicine)	Second cycle
		Specialist, Diploma of Specialist	1-1,5 years (60-90 ECTS) (5-6 years in medicine, veterinary medicine (300-360 ECTS))	
	Basic Higher education	Bachelor, Diploma of Bachelor	3-4 years (180-240 ECTS) (2-3 years on the basis of the Diploma of Junior Specialist)	First cycle
	Incomplete higher education	Junior Specialist, Diploma of Junior Specialist	2-3 years (120-180 ECTS) (3-4 years on the basis of ISCED 2)	Short cycle (within or linked to the first cycle)
Vocational education		Qualified Worker, Diploma	3 years (on the basis of ISCED 2) 1 - 1.5 year (on the basis of ISCED 3)	Entry to higher education
General secondary education	Complete general secondary education (ISCED 3)	Atestat (Matriculation School Leaving Certificate)	2-3 years	
	Basic general secondary education (ISCED 2)	Certificate (School Leaving Certificate)	5 years	
	Primary education (ISCED 1)		4 years	
Pre-primary education (ISCED 0)				

*У разі наявності в дипломі будь-яких розбіжностей перевагу має текст українською мовою / In case of any differences in interpretation of the information in the diploma or supplement, the Ukrainian text shall prevail*

